

LE CASSIDEN

Avril 2013



Cassis en deuil

Cassidennes,
Cassidens,
Chers amis,

En ce mois de mars 2013, Cassis a perdu trois de ses figures emblématiques, trois Grands Hommes.

Dimanche 10 mars dans l'après-midi, Bernard Giraud, conseiller municipal délégué à la vie et à l'animation maritimes, à l'aménagement et au développement durable, conseiller communautaire, notre 1^{er} adjoint de cœur, nous a quittés.

Bernard Giraud était un Grand Monsieur, un homme de cœur, de conviction, une personnalité hors norme, un Honnête homme, au sens du 17^{ème} siècle.

Toujours le sourire aux lèvres, avec un humour ébouriffant, il avait pour chacun, chaque jour, un bon mot, une gentillesse.

Il était de ces hommes à la classe impériale, au regard vif qui pétillait d'intelligence et qui ne laisse personne indifférent.

Epoux, père, grand-père et arrière grand-père exceptionnel, il était terriblement fier de sa si jolie famille.

Ami et collègue inoubliable, Il était apprécié de tous en mairie dans sa deuxième famille.

Bernard Giraud a commencé sa carrière politique à Marseille comme adjoint aux affaires maritimes auprès du Sénateur-Maire, Monsieur Jean-Claude Gaudin, avec qui il a travaillé pendant de nombreuses années.

Il s'est investi à mes côtés et aux côtés de mon équipe en 2008, avec passion et fidélité pour Cassis.

Pendant 5 ans, son soutien nous a été cher, sa disponibilité inestimable, son action essentielle, sa présence capitale, son amitié précieuse. Bernard restera notre premier adjoint de cœur.

Dans la nuit du 17 au 18 mars Jean-Jacques Bontoux, 72 ans, nous a quittés, lui aussi...

Au-delà d'un long parcours politique commun, je perds un de mes meilleurs amis, un ami de toujours.

Jean-Jacques était un véritable «Gentleman Farmer». Généreux, aimable, attentionné et élégant, il avait une grande sensibilité et un charme fou qui ne laissaient personne indifférent.

Conseiller municipal du Maire Gilbert Rastoin à partir de 1977, c'est avec mon père, Joseph Vivanti, que Jean-Jacques a pris goût à la politique. Ensemble, ils ont créé notamment cette magnifique manifestation qu'est la fête du vin. Adjoint au Maire à partir de 1983, Premier adjoint de 1989 à 2001, Jean-Jacques Bontoux avait quitté la vie politique tout en restant toujours au service des Cassidens en tant que

Vice-Président de l'Office de Tourisme.

Homme de la Terre, il était le digne héritier de son grand père, Emile Bodin qui avait fait du vignoble de Cassis, la première AOC de France. Jean-Jacques aimait profondément Cassis. Il a œuvré toute sa vie pour développer l'attractivité et la qualité de son village tout en lui conservant son authenticité. Son regard était bienveillant et optimiste. Jean-Jacques, tu laisses un grand vide derrière toi. Une page de l'histoire de Cassis se tourne.

Lundi 18 mars toujours, Christian-Jacques Vernazza est décédé.

Christian était un ami formidable au regard doux et protecteur. Jean-Jacques Bontoux, Christian-Jacques et moi-même avons commencé nos carrières politiques ensemble, sous Gilbert Rastoin. Nos parents étaient très liés : son papa, Jean-Jacques Vernazza, a été 1^{er} adjoint du Docteur Emmanuel Agostini.

C'est une très grande perte pour Cassis mais aussi pour le monde économique : Chef d'entreprise discret et pragmatique, Christian-Jacques, Président du Groupe Mediaco, a toujours été un fervent défenseur de Marseille et de son port. Membre de la Chambre de commerce, membre du Conseil consultatif de la Banque de France de Marseille, Vice-Président de l'Union Française du levage et Président de

l'Esta qui regroupe les acteurs européens du transport hors normes et des grues mobiles, Christian-Jacques Vernazza avait aussi été élu Manager de l'Année 2012.

Très attaché à Marseille, son cœur était resté à Cassis.

Je pense aux familles de Bernard, de Jean-Jacques, de Christian-Jacques à qui j'adresse toute mon amitié et toute ma tendresse.

Une pensée pour Roger Bernard, Grand Monsieur également, membre du Comité Communal des Feux de Forêts, parti trop tôt lui aussi. Toute mon affection à sa famille.

Danielle MILON

Maire de Cassis

Présidente du Parc National des Calanques

Vice-Présidente de la Communauté urbaine

Marseille Provence Métropole



Pour sa 25^{ème} édition, *Le Printemps du Livre*, manifestation labellisée Marseille-Provence 2013 Capitale Européenne de la Culture, offrira une affiche exceptionnelle autour du thème «Horizons Multiples».

Au programme : de nombreuses rencontres littéraires avec de prestigieux écrivains, des concerts, une exposition photo et du cinéma en présence de Claude Lelouch avec une programmation autour de sa filmographie. Le prix du Printemps du Livre de Cassis, placé sous la présidence de Jean-Paul Kauffmann et la présidence d'honneur de Patrick Poivre d'Arvor, sera remis au lauréat le jour de l'inauguration. Cette année encore, Le Printemps du Livre se déclinera autour d'autres manifestations : Les Collégiens et le Printemps du Livre de Cassis, Livres en Fugue et le concours de poésie.

Au programme

Samedi 27 avril

11h30, inauguration et remise du prix du XXV^{ème} Printemps du Livre sous la présidence de Jean-Paul Kauffmann, en présence des écrivains invités et de nombreuses personnalités, dans la Cour d'Honneur de la Mairie avec «Le Trio Tenderly».

A la Fondation Camargo*

- 15h, jazz avec «Le Trio Tenderly»
- 15h30, thème «Voix Américaines» avec :
 - La Séduction d'Elaine Sciolino
 - Côte Est - Côte Ouest de Steven Sampson
- 16h45, thème «Errances Helvétiques» avec :

Les Carnets du Coursier de Paul Nizon

- 17h45, thème «La vie avant tout» avec :
 - Réanimation de Cécile Guilbert

A l'Oustau Calendal

- 21h, concert du Jazz-Quartet avec Maria Moreno en hommage à la grande Diva Sarah Vaughan.

Dimanche 28 avril

A la Fondation Camargo*

- 15h, jazz avec «Le Trio Tenderly»
- 15h30, thème «La littérature comme voyage» avec :
 - Circus 1 et Circus 2 d'Olivier Rolin
- 17h, thème «La douleur identitaire d'un grand Algérien» avec :
 - Rue Darwin de Boualem Sansal
- 18h, thème «Histoire familiale et transmission» avec :
 - Grands-parents, à vous de jouer de Marcel Rufo

Samedi 4 mai

A la Fondation Camargo*

- 15h, jazz avec «Le Trio Tzwing»
- 15h30, thème «Un grand historien européen» avec :
 - Mythes emblèmes traces de Carlo Ginzburg
- 16h45, thème «Une vie dans les livres» avec :
 - La cause des livres de Mona Ozouf
- 17h45, thème «Le roman noir français dans tout son éclat» avec :
 - Les Harmoniques de Marcus Malte

A l'Hôtel Les Roches Blanches

- 21h, dîner littéraire avec la comédienne Judith Magre et jazz avec «Le Duo Jazz Bossa», contrebasse et guitare.

*En cas de mauvais temps : Oustau Calendal

Dimanche 5 mai

A la Fondation Camargo*

- 15h, jazz avec «Le Trio Tzwing»
- 15h30, thème «Une jeunesse française» avec :
 - La classe de rhéto d'Antoine Compagnon
- 16h45, thème «Littérature et ethnopsychiatrie» avec :
 - Ethno-roman de Tobie Nathan
- 17h45, thème «Vous avez dit espion ?» avec :
 - Une question d'orgueil de Pierre Assouline

*En cas de mauvais temps : Oustau Calendal

Autour du Printemps du Livre

Samedi 13 avril

Résultats du 12^{ème} concours de poésie «Horizons Multiples» 11h, bibliothèque l'Ariane

Samedis 27 avril et 4 mai

Livres en fugue

Des livres seront déposés pour que vous les lisiez puis les redéposiez à l'endroit même où vous les avez pris afin qu'un autre lecteur puisse à son tour les découvrir. GRATUIT.

Dans les jardins de la bibliothèque

Vendredi 3 mai

Les collégiens et le Printemps du Livre de Cassis

300 collégiens de six collèges du bassin Est de Marseille ont rencontré un des écrivains proposés par l'association «Le Printemps du Livre» et ont participé à un concours d'écriture. Les lauréats recevront leurs prix en présence des écrivains invités et Raphaël Imbert, saxophoniste, compositeur et chef

d'orchestre de la C^{ie} Nine Spirit. 9h, Fondation Camargo

Du 27 avril au 5 mai Exposition de photographies de Valérie Perrin sur le thème de la XXV^{ème} édition aux Salles Voûtées

Les 29, 30 avril et 2, 3 mai Programmation cinématographique autour de la filmographie de Claude Lelouch

Lundi 29 avril à 21h

«Un Homme et une femme»

Mardi 30 avril à 21h

«Roman de gare»

Jeudi 2 mai à 21h

«Ces amours-là»

Vendredi 3 mai à 19h *

«D'un film à l'autre»

Projection et débat animés par Serge Koster et Antoine Spire, en présence de Claude Lelouch.

*A l'issue de la dernière projection, le Centre culturel accueillera les spectateurs pour un dîner débat. Renseignements et inscriptions : 04 42 01 77 73

Au Centre culturel

Plus d'infos sur

www.printempsdulivre-cassis.org



INAUGURATION DE L'ESPACE D'ORSO



«Tout l'espace gymnase et le futur city stade, entièrement voués au sport et à la jeunesse te seront dédiés. Ils porteront ton nom afin que les générations futures n'oublient jamais ton exemplarité, ta noblesse d'âme, ton immense charisme».

C'était la promesse posthume que nous avons faite à Sébastien d'Orso en juin 2011 et aujourd'hui cette promesse se concrétise : l'Espace Sébastien d'Orso est réalisé. Son souvenir est ancré à jamais dans la mémoire de Cassis au travers de ce lieu de vie dédié aux sports, aux loisirs et à la jeunesse.

Une année de travaux a été nécessaire à la réalisation de cet espace qui comprend :

- Un plateau sportif couvert, constitué de deux terrains multisports (foot, hand, basket et volley) de 12 m x 18 m chacun, avec possibilité d'enlever la séparation centrale afin de réaliser une grande aire de jeu ;
- Deux couloirs d'athlétisme le long de l'espace couvert ;
- Des gradins ;
- Un bâtiment abritant les locaux sportifs (400 m²) avec des salles d'activités destinées aux associations (bridge, croix rouge, aviron...) et le nouvel Espace Jeunes ;

A partir des vacances d'avril, retrouvez l'Espace Jeunes à l'Espace d'Orso

La Ville de Cassis a réalisé une enquête auprès des jeunes Cassidens du collège des Gorguettes afin de proposer une nouvelle offre de service mieux adaptée à leurs attentes en matière de temps libre et de loisirs.

LES NOUVEAUTÉS : 3 créneaux d'ouverture hebdomadaire en plus en période scolaire ; une diffusion mensuelle des activités proposées (affichage, internet, mail) ; plusieurs sorties cinéma par mois (selon films programmés) ; une journée à thème, sportive ou culturelle, par mois et plus pendant les vacances scolaires ; des stages de hip-hop, surf, djumbé, graff et 4 mini camps de 3 jours sur l'été pour les 13/16 ans.

- Un bâtiment rassemblant les bureaux de la direction Sports et Loisirs avec ses différents services (installations sportives, centre d'hébergement, associations sportives, enseignement sportif et loisirs jeunes).

Au total 1000 m² d'équipement sportif, au cœur du village, dont une partie avec un accès libre au public et une partie destinée aux activités encadrées par la mairie, les associations ou les écoles. Le coût des travaux s'élève à 1,65 millions d'euros TTC.

Grâce à la proximité de l'Espace Sébastien d'Orso et du gymnase, la ville de Cassis est aujourd'hui dotée d'un complexe sportif de qualité à disposition de ses administrés.

Pour célébrer l'ouverture de ce nouvel espace et en hommage à Sébastien, l'inauguration se déroulera sur deux jours :

Le jeudi 4 avril à partir de 14 h avec les scolaires

Une course des enfants des écoles primaires est organisée avec deux départs de l'esplanade Aristide Briand : les CP/CE1 à 14h et les CE2, CM1, CM2 à 14h30 et une arrivée vers 15h30 au city stade avec des ateliers découverte, suivi d'un goûter.

Le jeudi 4 avril à 18 h avec les jeunes et les associations sportives

Un petit challenge sur trois ateliers sera proposé et suivi d'un apéritif.

Inauguration officielle le samedi 6 avril à 11 h

La Ville de Cassis invite tous les Cassidens et les différents acteurs de ce projet à l'inauguration de l'Espace Sébastien d'Orso. L'inauguration sera suivie d'un vin d'honneur.

L'espace Jeunes accueille gratuitement les jeunes de 12 à 17 ans. Pour les sorties payantes la mairie prend en charge 60% du coût.

DE NOUVEAUX HORAIRES À COMPTER DU 15 avril 2013

En période scolaire : mercredi et samedi de 14h à 18h ; mardi, jeudi, vendredi de 16h à 19h des vacances d'avril aux vacances de la Toussaint et de 16h à 18h en période hivernale.

Lors des petites vacances scolaires : du lundi au vendredi de 14h à 18h.

Pendant les vacances d'été : du lundi au vendredi de 17h à 21h.

Du 1^{er} au 12 avril, l'Espace Jeunes vous accueille au rez-de-chaussée du Centre d'hébergement, le mercredi et le samedi de 14h à 18h.

En cours de réalisation

- Espace Petite Enfance : les travaux ont commencé le 4 février (durée 1 an).

Nous vous rappelons que l'accès à la Respélido côté Jules Ferry est strictement interdit à tout véhicule et tout piéton. Les usagers doivent passer uniquement par le chemin piétonnier au bas du parc, aux horaires habituels, accès par l'allée Paul Bérard. A noter également, qu'en fonction des livraisons des matériaux, la rocade de Vence est partiellement (voire quelques fois totalement) fermée à la circulation. Un itinéraire de délestage est mis en place. Les véhicules venant de l'avenue du 11 novembre doivent emprunter les avenues Joseph Liautaud puis Jules Ferry. Quant aux véhicules venant de l'avenue de la Viguerie, ils doivent emprunter l'avenue Emmanuel Agostini quand la rocade est totalement fermée ou le passage par la voie de gauche de la rocade quand celle-ci est partiellement fermée.

- Parking des Mimosas : les travaux ont commencé le 25 février (durée 1 an).

Rappel : pendant la durée des travaux, la rue Autheman et l'avenue Isnard sont fermées. L'accès est autorisé uniquement aux riverains dans le sens montant. Un itinéraire de délestage est mis en place rue de La Ciotat.

- Espace Sébastien d'Orso : les travaux de réalisation de plateaux et de locaux sportifs sont terminés.

L'inauguration aura lieu le 4 avril avec les scolaires et les associations sportives et le 6 avril avec les Cassidens.

- Avenue de la Viguerie : réfection des trottoirs, recalibrage de la voie, aménagement des places de livraison et du stationnement minute.

Les travaux concernent la partie de la voie comprise entre la rue Bremond et l'intersection des avenues Viguerie et Daudet. Les travaux sont réalisés par demi-chaussée et n'entraînent que très peu de gêne de circulation.

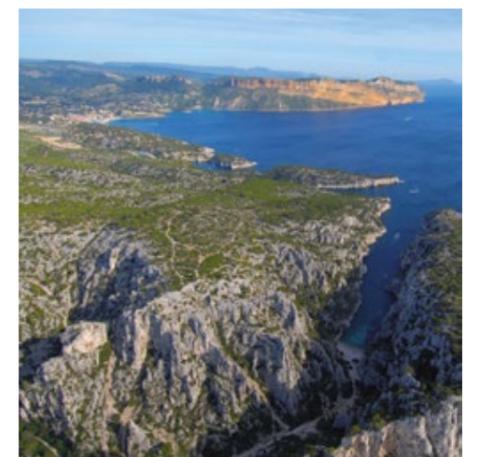
- Cimetière du Mussuguet : les travaux de création de 120 caveaux et de 370 places supplémentaires ont commencé en février (durée 9 mois).

- Allée Pierre Chiaradia : l'ancien lavoir est en cours de réhabilitation.

- Avenue Jean-Jacques Vernazza et de Verdun : travaux de réalisation d'un rond-point à l'intersection des deux avenues.

Peu d'impact sur la circulation. Toutefois une déviation peut être mise en place ponctuellement (itinéraire de délestage par les avenues de la Marne puis Cabrol ou Belsunce puis Cabrol ...).

- Port-Miou : l'étude d'aménagement de la calanque, entrée du Parc National est en cours.



Retrouvez les travaux sur www.cassis.fr
Allo travaux : 08000 13260 (n°vert)
ou 06 31 79 55 31
c.koblet@cassis.fr

OPINION LIBRE

Les listes «Ensemble pour Cassis» et «Vivre Cassis Autrement» n'ont pas souhaité utiliser les espaces que nous leur réservons.

L'ÉVÉNEMENT «CASSIS AU JARDIN»

Toute une journée pour choisir et s'offrir plantes et fleurs, discuter jardinage, repotage, économies d'eau avec des professionnels de l'horticulture, s'intéresser à notre environnement, à nos calanques, à la protection de la nature, initier nos enfants à la poterie et au jardinage dans des ateliers rigolos et hauts en couleurs, gagner des poteries Ravel, bouquiner et apprendre, goûter à des arômes délicieux et inattendus, sauver nos palmiers, étudier les bienfaits du compost, tenter les plantes médicinales, redécouvrir les épices, trouver son salon de jardin, sa déco, ses pots...

Bref, s'adonner aux joies du Printemps revenu !!!

La ville de Cassis, en partenariat avec les Poteries Ravel, la Jardinerie Truffaut Aubagne, France Bleu Provence et l'Office de Tourisme de Cassis crée l'événement et vous attend nombreux au premier marché aux fleurs de la ville de Cassis le 20 avril prochain, place Baragnon et dans le jardin public de 9h à 18h.

Aussi au programme une réunion publique sur la protection des palmiers en partenariat avec le Ministère de l'Agriculture, à 10h en salon d'Honneur de la Mairie.

N'oubliez pas de venir retirer vos coupons pour participer au concours communal des villes et villages fleuris 2013 au stand « espaces verts » de la ville de Cassis !

Pour ceux qui le souhaitent, de jeunes ambassadeurs armés de quelques brouettes seront ravis de vous raccompagner avec vos emplettes jusqu'à vos véhicules ou jusqu'à vos domiciles (dans la limite du raisonnable !)

Inauguration : 11 h place Baragnon, venez nombreux !



ECHO DES ASSOCIATIONS

Le jardin des œufs de Pâques

Tous les enfants attendent avec impatience les œufs de Pâques. Comme chaque année, Cassis animation et la ville de Cassis leur proposent de venir participer à une collecte gourmande dans le jardin public le 1^{er} avril à partir de 10h. Réservez aux enfants de 3 à 8 ans. Inscriptions les 22 et 27 mars sur le marché de 9h à 12h ou au 06 85 25 04 37 ou sur place le 1^{er} avril. Tarif : 3 €.

Colloque « L'autisme »

L'Observatoire de la Santé Mentale « Autisme et Psychoses » et l'association Alexandre organisent un colloque les 18 et 19 avril à l'Oustau Calendal. Articuler le scientifique au culturel demeure le fondement identitaire de ces journées. La participation des « Turbulents » et des « Papotins » contribuera comme lors des années passées, avec talent et sensibilité, à sceller ce lien entre autisme et culture. Une projection publique du film de Nils Tavernier « Et après docteur... Et après ? » sera organisée jeudi 18 avril à 20h et sera suivie d'une discussion avec le réalisateur. Contact : Brigitte Pugnière, Présidente de l'association Alexandre au 06 75 41 83 16.

Expositions de peinture en plein air

La Société des Peintres Cassidains

L'arrivée du Printemps annonce le retour des expositions de peinture de la Société des peintres cassidains. Plus de 50 artistes cassidains exposeront leurs œuvres sur la place Baragnon ou dans le jardin public un dimanche par mois d'avril à septembre de 9h à 19h. Les 14 avril, 26 mai, 16 juin, 21 juillet, 18 août et 8 septembre.

Contact : Philippe Vion au 04 42 01 87 49 ou www.peintrescassidains.com

L'Art et La Manière

L'association L'Art et La Manière ouvre également sa saison avec sa 1^{ère} place aux peintres le dimanche 21 avril. Elle installera ses chevalets de 9h à 19h place Baragnon ou quai Saint Pierre les 21 avril, 12 mai, 9 juin, 28 juillet, 15 septembre et 13 octobre. L'association propose aussi des cours et des stages de peinture à l'année.

Contact : Fabienne Butin au 06 99 36 33 23 ou www.peindreacassis.com

Club de bridge cassidain

Renouvellement de l'espace bridge à Cassis au nouvel Espace Sébastien d'Orso. Renseignements auprès de Mme Soulayrol au 06 11 56 79 13 ou 04 42 01 71 24.

Place au vide grenier

Le Rotary Club de Cassis organise son prochain vide grenier dimanche 19 mai. Il se tiendra sur la place Baragnon, le square Savon et sur l'esplanade de Gaulle face à la Grande Mer. Il est réservé aux particuliers. Le prix est de 8,50 € le mètre linéaire (minimum 2m). Tous les bénéfices sont destinés aux œuvres du Rotary Club dans le domaine de l'enfance, la santé et envers les plus démunis. Il est temps de s'inscrire car les réservations pour les meilleures places se prennent déjà ! Renseignements au 09 50 95 10 25 ou videgreniers@rotarycassis.fr et inscriptions en ligne sur www.rotarycassis.fr



PÊLE-MÊLE

Le premier Festival des Rencontres Musicales de Cassis approche



Du 5 au 7 avril 2013, Les Rencontres Musicales de Cassis et la Ville de Cassis créent l'événement avec une programmation variée et ambitieuse : Trio pour Cor, Violon et Piano de Brahms, Lieder de Mahler, la Voix Humaine de Poulenc, un Jeune Talent Chinois en Récital de Piano. Réservez vos places dès maintenant pour assister à ces concerts d'exception au 06 67 90 02 80. Billetterie au Centre Culturel et à l'Office de tourisme. **Programme en page 4.**

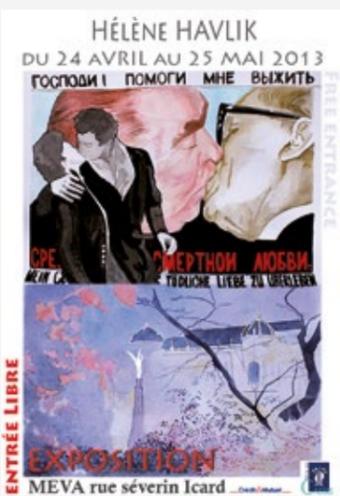
L'exposition «Mère Méditerranée, le voyage»



Inspirée par la thématique de Marseille Provence 2013 Valeur et Croyance, l'exposition de l'artiste Bernard André de Mersseman est un périple au sein des civilisations méditerranéennes au passé, présent et futur. Odeurs, vidéo, photomontages numériques et sculptures totémiques, déclinant les 23 pays du pourtour de la méditerranée dans un vocabulaire de couleurs dérivé de leur histoire, créent une mise en espace qui célèbre la variété et l'unité de l'héritage méditerranéen. L'exposition a lieu du 7 au 21 avril aux Salles Voûtées.

L'exposition a lieu du 7 au 21 avril aux Salles Voûtées.

L'exposition «Impression d'Europe, regards d'artiste»



Hélène Havlik, artiste cassidaine, s'est initiée au théâtre, à la photographie, au cinéma et à la musique mais sa préférence est allée vers la peinture. En apprenant que 2013 serait l'année européenne de la culture en Provence, Hélène a eu l'idée de sillonner les 27 capitales de l'Union Européenne d'octobre 2010 à juillet 2012. De là sont nées près de 200 œuvres peintes et tout autant écrites dont un florilège est édité aux Editions Crès sous le titre «Impressions d'Europe, regards d'artiste», 127p. Une sélection de peintures sera présentée à la MEVA du 24 avril au 25 mai 2013.

Ouverture de l'école FRENGS à La Ciotat

L'école FRENGS propose des cours d'anglais et se déplace sur notre commune pour des formations professionnelles. Basés sur un apprentissage rénové, attractif et performants, les cours sont ouverts aux étudiants, aux adultes et aux entreprises. Contact : 4 avenue de la Pétanque - 13600 La Ciotat ou 04 42 71 15 90 ou 06 12 30 82 24 ou www.frengs.com

Lancement de la saison touristique « Cap été »

La ville de Cassis et l'Office de Tourisme lancent la saison touristique. Le 8 avril prochain, les hébergeurs, restaurateurs, commerçants et prestataires touristiques de Cassis sont attendus de 9h à 13h à l'Oustau Calendal pour la présentation de la saison estivale 2013 «Cap été».

Retrouvez la ville de Cassis sur Facebook

La ville de Cassis a ouvert un nouvel espace de communication depuis octobre 2012. Si vous souhaitez être informé de la vie cassidaine, nous vous invitons à vous inscrire sur la page FACEBOOK de la Ville de Cassis en cliquant sur l'icône « Mentions J'aime » à l'adresse suivante : <https://www.facebook.com/pages/Ville-de-Cassis/496561570354518>

Alertes SMS

La ville de Cassis a mis en place un service gratuit « l'alerte SMS » qui permet de vous avertir en temps réel et 24h/24 de tous les risques importants demandant une grande vigilance, par exemple une alerte météo, un feu...

Si vous souhaitez vous inscrire, merci d'envoyer vos coordonnées (n° de portable et adresse) au service communication par mail : i.boucherot@cassis.fr ou au 04 42 01 66 73 ou en un clic sur www.cassis.fr

Un douzième défibrillateur sur la Ville de Cassis

Chaque année en France, près de 60 000 personnes sont victimes d'un arrêt cardiaque. Une alerte des secours, un massage cardiaque et la mise en oeuvre précoce d'un défibrillateur augmentent les chances de survie d'une personne victime d'un accident cardiaque. C'est pourquoi, la Ville de Cassis a décidé d'installer un nouveau défibrillateur semi-automatique dans le hall de la gare SNCF portant le nombre à 12 sur notre commune. Des séances d'information grand public peuvent être dispensées par des formateurs premiers secours.

Les nouveaux plans de Cassis

L'Office de Tourisme et la ville de Cassis ont le plaisir de vous présenter les nouveaux plans de Cassis. Fruit d'une collaboration et d'une réflexion entre l'Office de Tourisme, la ville de Cassis et la Société Imapping, de nouveaux plans ont été réalisés début 2013. Ils présentent un périmètre agrandi incluant les quartiers périphériques (quartier de la gare, les Gorguettes...), ils sont illustrés par des dessins patrimoniaux des monuments et sites remarquables : le Château, le port, la mairie, les Calanques... et mettent ainsi en valeur la ville et son centre ancien ainsi que les balades environnantes. Ces plans sont financés grâce à la participation d'annonceurs cassidains. Edité en plus de 100 000 exemplaires, ce plan vous est offert dans le mensuel « Le Cassidien » d'avril. Il est également disponible à l'accueil de l'Office de Tourisme et en téléchargement sur www.ot-cassis.com

Un Cassidien dans La Transat 6.50

A Cassis depuis 20 ans, Jérôme Lecuna se prépare pour s'aligner une seconde fois au départ de la Mini-Transat le 13 octobre prochain. 18 nationalités, 85 coureurs partiront de Douarnenez à destination de Pointe à Pitre avec une escale aux îles Canaries. Depuis 1977, cette course mythique a vu passer tous les grands noms de la voile : Michel Desjoyeau, les frères Bourgnon et Peyron, Ellen Mc Arthur, la liste est longue ! Traverser l'atlantique en solitaire sur un bateau de 6m50 est un beau challenge. Jérôme aimerait le partager avec le plus grand nombre : entreprises, particuliers, Cassidennes et Cassidens. Aujourd'hui, l'heure est à la préparation physique et à la recherche de partenaires financiers pour optimiser le bateau et acheter un jeu de voile neuf, tout pour être compétitif le jour J.

Un concert de soutien sera organisé, une souscription est en cours avec l'association droit de vent. Prenez-part à son aventure sur www.jeromelecuna.com

EXPOSITION «LA SEMAINE DE LA LANGUE FRANÇAISE ET DE LA FRANCOPHONIE»

Du lundi au vendredi de 9h30 à 12h et de 14h30 à 18h sauf mercredi après-midi. Jusqu'au 12 avril, MEVA Rens. 04 42 01 20 64.

TOURNOI TENNIS SÉNIORS Rens. 04 42 01 21 24. Jusqu'au 16 avril, Tennis Club des Gorguettes

CHALLENGE MÉDITERRANÉE DE TENNIS Par le Tennis Sporting Club Cassis. Jusqu'au 30 avril, Tennis Club des Gorguettes

EXPOSITION PAUL ALLÉ «LUMIÈRE ET REFLETS DE PROVENCE» Entrée libre mercredi, jeudi, vendredi et samedi de 10h à 12h30 et de 14h30 à 17h30. Jusqu'au 18 mai, Musée Rens. 04 42 01 88 66.

EXPOSITION «TRADITIONS PROVENÇALES» Entrée libre lundi, mardi, jeudi et vendredi de 9h à 12h30 et de 13h30 à 17h. Le mercredi de 9h à 12h30 (sauf jours fériés). Toute l'année, Four banal

LUNDI 1^{ER} AVRIL

MARCHÉ ARTISANAL Par l'Accent Provençal De 9h à 19h, place Baragnon

LE JARDIN DES OEUFS DE PÂQUES Pour les 3 à 8 ans. Organisé par Cassis animation et la Ville de Cassis. Participation 3€. Inscription sur le marché ou 06 85 25 04 37. De 10h à 12h, jardin public

MARDI 2 AVRIL

***EXPOSITION «HORIZONS MULTIPLES»** Réalisée par la bibliothèque municipale, l'association L'OLA, J.Devin, C. Atallah, C. Martin. Rens. 04 42 01 19 47. Jusqu'au 27 avril, bibliothèque Ariane

VISITE GUIDÉE DU CHÂTEAU DE CASSIS Réservation indispensable au 04 42 01 88 66. 11h, rendez-vous au château

CYCLE DE CONFÉRENCES : DE 1815 À 1878, ENTRE LES DROITS DE DIEU ET CEUX DE L'HOMME Par G. Gaudin, professeur agrégé d'histoire docteur es lettres. Tarifs : adhérent 4€, n/adhérent 5€. Rens. 04 42 01 77 73. 18h, Centre culturel

JEUDI 4 AVRIL

LIVRE ENTRE PARENTHÈSE LA VIE EN SOURDINE de David Lodge. Commenté par J. Robineau. Entrée libre. 19h, Centre culturel Rens. 04 42 01 01 36.

VENREDI 5 AVRIL

CARNAVAL DES ÉCOLES PUBLIQUES MATERNELLE ET ÉLÉMENTAIRE

CONSEILS AUX ASSOCIATIONS Permanence de Cyril Bernard. Gratuit. De 11h à 12h, MEVA Rens. 04 42 01 20 64.

CONFÉRENCE «LA MÉTÉO» Par les techniciens de Météo France. 18h30, Cercle nautique Rens. 04 42 01 05 96.

FESTIVAL DES RENCONTRES MUSICALES DU 5 AU 7 AVRIL OUSTAU CALENDAL

VENREDI 5 AVRIL A 20H30 Soirée allemande Trio piano violon et cor Birthe Bendixen, mezzo-soprano

SAMEDI 6 AVRIL A 20H30 Récital de piano Haiou Zhang, virtuose chinois

DIMANCHE 7 AVRIL A 17H30 La Voix Humaine de Francis Poulenc Anne Sophie Schmidt, soprano Christian Ivaldi, piano Un cocktail de clôture sera offert par la Ville de Cassis.

Tarifs : Plein tarif 25 € - tarif réduit 18 € (moins de 26 ans, demandeurs d'emploi) - gratuit -16 ans. 3 concerts 54 €. Billeterie au Centre culturel et à l'Office de Tourisme. Rens. 06 67 90 02 80.

SAMEDI 6 AVRIL

FÊTE DES BARQUETTES par l'A.C.B.T. RDV à 7h30 au local. Rens. 06 33 14 75 77.

ATELIER YOGA D'ERVICHE Par l'association Yoga 13. Rens. 06 17 16 68 72. De 9h30 à 12h30, Centre CREA

INAUGURATION DE L'ESPACE SÉBASTIEN D'ORSO Suivie d'un vin d'honneur 11h, Espace D'Orso

CONFÉRENCE «A LA DÉCOUVERTE DE LA POLOGNE» Par le Dr Cohen et Les Amis du Musée. 15h, MEVA Rens. 04 42 01 88 66.

LOTO DES FAMILLES Par le Foyer Socio Educatif et les associations des parents d'élèves du Collège. 16h30, Collège des Gorguettes

VERNISSAGE DE L'EXPOSITION MÈRE MÉDITERRANÉE, LE VOYAGE dans le cadre de Marseille Provence 2013, Capitale Européenne de la Culture. Par Bernard André de Mersseman. Exposition visible jusqu'au 21 avril. 18h, Salles Voûtées

DIMANCHE 7 AVRIL

VIDE GRENIER TROCATIONS Par le Lions Club de Cassis Les Calanques. 9h, place Baragnon Rens. 06 62 81 11 74.

RÉGATE CHALLENGE Par le Club Nautique de Port Miou. 10h, Calanque de Port Miou Rens. 04 42 01 92 48.

EN DIRECT DE LA PAROISSE MESSE DE LA DIVINE MISÉRICORDE 10h, église Saint Michel Rens. 04 42 01 70 72.

LUNDI 8 AVRIL

PRÉSENTATION DE LA SAISON ESTIVALE aux acteurs économiques de la Ville de Cassis. 8h30, Oustau Calendal Info page 3.

MARDI 9 AVRIL

LIVRES ÉCHANGES AURÉLIEN Débat autour du livre de Louis Aragon par Madeleine Canessa. Entrée libre. 18h, Centre culturel Rens. 04 42 01 82 01.

MERCREDI 10 AVRIL

LA MALLE AUX LIVRES LE MOUTON BLANC ET LE LOUP NOIR A partir de 3 ans. Sur inscription. 15h30, bibliothèque Ariane

JEUDI 11 AVRIL

SORTIE CULTURELLE DU CENTRE CULTUREL «GRUPO CORPO» Départ du car à 19h depuis l'arrêt de la Gendarmerie - Cassis Flor et Carnoux. Renseignements & inscriptions au 04 42 01 77 73. Au Grand Théâtre de Provence à Aix

VENREDI 12 AVRIL

CONCOURS «DIS-MOI DIX MOTS» Remise des récompenses aux lauréats des écoles primaires Sainte-Claire et Leriche Mistral. 14h, MEVA (si intempéries au Centre Culturel).

EN DIRECT DE LA PAROISSE ÉCOLE D'ORAISON Pour apprendre à prier avec l'Evangile. 19h, église Saint Michel Rens. 04 42 01 70 72.

VENREDIS 12 ET 26 AVRIL

PERMANENCE DES ASSOCIATIONS Décorés de la Médaille d'Honneur du Travail et L'Outil en Main de Marseille-Cassis. De 11h à 12h, MEVA Rens. 06 13 22 54 71.

SAMEDI 13 AVRIL

CALANQUE PROPRE, JOURNÉE DE SENSIBILISATION À L'ENVIRONNEMENT Rendez-vous à 8h30 pour les bénévoles. Avec la participation des associations YCCC et KCCC. Suivi d'un apéritif. Rens. 06 77 89 16 04. A partir de 8h, Calanque de Port Miou

RÉUNIONS DES QUARTIERS ST JOSEPH/PROVENCE ET FOCH/SUPER CASSIS 10h, RDV Rond-point de Provence 11h, RDV parking Rés. du Panoramic

***REMISE DES PRIX DU 12^{ÈME} CONCOURS DE POÉSIE «HORIZONS MULTIPLES»** 11h, bibliothèque Ariane Rens. 04 42 01 19 47.

MATCH ASM/BERRE L'ETANG 15h, Stade du Pignier Rens. 06 84 95 52 94.

THÉÂTRE «OH BONNE MÈRE ! MON FRÈRE EST PARISIEN» Un spectacle de J. Jaque, mis en scène par C. Agobian. Tarifs : adhérent 8€ - n/adhérent 10 € . 20h30, Centre culturel Rens. 04 42 01 77 73.

DIMANCHE 14 AVRIL

EXPOSITION DE PEINTURES EN PLEIN AIR Par la Société des Peintres Cassidains 9h, place Baragnon Rens. 04 42 01 87 49.

DU 15 AU 22 AVRIL

LES JOURNÉES DU CENTRE CULTUREL DESTINATION «LE PORTUGAL» Renseignements et inscriptions au 04 42 01 77 73.

DU 16 AU 19 AVRIL

EN DIRECT DE LA PAROISSE PÉLERINAGE DES ENFANTS ET DES JEUNES à Notre Dame de la Salette. Rens. 04 42 01 70 72.

MERCREDI 17 AVRIL

Danielle Milon, Maire de Cassis reçoit ses administrés sans rendez-vous, par ordre d'arrivée. De 10h à 12h, Hôtel de ville

JEUDI 18 AVRIL

CONFÉRENCE «LE SAINT SUIAIRE» Par le Professeur A. Penaud. Organisée par le Lions Club Cassis les Calanques. 19h, MEVA Entrée gratuite. Rens. 06 09 25 50 69.

18 ET 19 AVRIL

L'AUTISME AUJOURD'HUI ET DEMAIN, DE L'ÉMOTION, DU SCIENTIFIQUE AU CULTUREL Colloque organisé par L'Observatoire de la Santé Mentale et l'association Alexandre. Rens. 06 75 41 83 16. A l'Oustau Calendal Info page 3.

SAMEDI 20 AVRIL

CASSIS AU JARDIN 1^{ÈRE} ÉDITION DE 9H À 18H
PLACE BARAGNON ET JARDIN PUBLIC
Inauguration du marché aux fleurs à 11 heures

Cassis au Jardin
9h-18h Samedi 20 Avril 2013
place Baragnon et Jardin public

Flours - plantes - jardins - Alco d'extérieur - ateliers - concours

PRÉSENTÉ PAR RAVEL, Cassis, MIOU, TRUFFAUT

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE de la Fédération régionale des décorés du travail. 10h30, Oustau Calendal

DIMANCHE 21 AVRIL

PLACE AUX PEINTRES par l'association L'Art et La Manière. Rens. 04 42 01 80 04. De 9h à 19h, Place Baragnon

DU 22 AU 26 AVRIL

STAGE ARTISTIQUE COMÉDIE MUSICALE Par la Compagnie des Fées. Théâtre, chant, chorégraphie et activités manuelles. Tarifs : 95€/semaine en journée complète, 70€/semaine en demi-journée. Au Centre culturel Rens. 06 19 91 81 99.

DU 26 AVRIL AU 12 MAI

QUAI DES ARTISTES Artistes locaux ou régionaux, peintres, portraitistes, graveurs... Toute la journée, Quai Calendal

VENREDI 26 AVRIL

EXPOSITION IMPRESSIONS D'EUROPE REGARDS D'ARTISTE Info page 3 dans le cadre de Marseille Provence 2013, Capitale Européenne de la Culture. Par Hélène Havlik, artiste-poète. Entrée libre. Vernissage de l'exposition et dédicace du livre de l'artiste le 26 avril à 18 h. Jusqu'au 24 mai, MEVA Rens. 04 42 01 20 64.

SAMEDI 27 AVRIL

25^{ÈME} PRINTEMPS DU LIVRE DE CASSIS «HORIZONS MULTIPLES»
DU 27 AVRIL AU 5 MAI
Manifestation labellisée Marseille Provence 2013 Capitale Européenne de la Culture. Programme en page 2.

Rens. 06 09 73 24 50
www.printempsdulivre-cassis.org

Printemps du livre Cassis 2013
du 27 avril au 5 mai

Horizons Multiples

***LIVRES EN FUGUE** Pour tous ceux qui aiment lire. Faites circuler les livres ! Gratuit. Rens. 04 42 01 19 47. Jusqu'au 4 mai, bibliothèque Ariane

***EXPOSITION DE PHOTOGRAPHIES** de Valérie Perrin. Jusqu'au 5 mai, Salles Voûtées

29 ET 30 AVRIL, 2 ET 3 MAI

***CINÉMA FILMOGRAPHIE DE C. LELOUCH** Programme page 2. Rens. 04 04 01 77 73. Au Centre culturel

DIMANCHE 28 AVRIL

SOUVENIR DES DÉPORTÉS ET RÉSISTANTS 11h30, Stèle du Jardin public

LUNDI 29 AVRIL

CONFÉRENCE PROJECTION LE RÈGNE DE LA COULEUR, LES PEINTRES POST IMPRESSIONNISTES Par Marie-Françoise Rousset Rouvière, Historienne de l'Art. Entrée libre. 18h, Centre culturel Rens. 04 42 01 77 73.

MARDI 30 AVRIL

CONFÉRENCE «EVOLUTION DE L'ÉCONOMIE FRANÇAISE» Réflexions pour une sécurisation de la zone euro et une croissance plus active. Par Bernard Tabuteau, Docteur d'Etat en Economie. Tarifs : adhérent 4€ - n/adhérent 5€. 18h, Centre culturel Rens. 04 42 01 77 73.